

03 червня 2009 р.

Київ

PinchukArtCentre представляє Україну з проектом Іллі Чичкана та Міхари Ясухіро на 53й Міжнародній виставці мистецтва – Венеційській бієнале 2009

**Ukrainian Pavilion
Palazzo Papadopoli
San Polo, 1364
30125 Venice, Italy**

**Четвер, 4 червня
11:00 – 12:30 – прес-показ / українські ЗМІ
13:00 – 15:00 – прес-показ / закордонні ЗМІ
15:00 – 17:00 – офіційне відкриття
www.ukrainianpavilion2009.org**



PinchukArtCentre і Міністерство культури та туризму України представляють художників Іллю Чичкана (Україна) та Міхару Ясухіро (Mihara Yasuhiro – Японія) у проекті **«Степи Мрійників» (Steppes of Dreamers)**. Це – внесок у тему 53-ї Венеційської бієнале, що відбуватиметься під лозунгом **«Створюючи світи» (Making Worlds)**. Проект зосереджений на творчому процесі та розширює кордони мистецтва, комунікацій та співпраці. Комісаром Українського павільйону виступає арт-директор PinchukArtCentre Петро Дорошенко. Куратор – Володимир Кличко. Міжнародний бренд *Nemiroff* - партнер Українського павільйону на 53-й Венеційській бієнале.

Життя подібне до фільму. Та безліч речей, що відбувається, та безліч форм, яких набуває життя - ефемерні за своєю природою. Всі вони швидкоплинні. Речі, події, ситуації, думки, емоції, бажання, амбіції, страхи, драми – всі вони приходять, претендують на надважливість, але перш, ніж ти про це дізнаєшся, вони всі зникнуть, розчиняться в небутті, з якого вони прийшли. Чи були вони справжніми? Чи вони будь-коли були чимось більшим, ніж просто сон? **«Степи мрійників»** дають можливість всім відвідувачам створювати свої власні короткометражні ментальні фільми. Як і пропонує назва цьогогорічної Бієнале – **«Створюючи світи»** - проект **«Степи мрійників»** допомагає всім долучитись до відкриття того, ким вони є у теперішньому світі.

Це стало основою в спільній роботі Іллі Чичкана та Міхари Ясухіро. Працюючи разом у площині кордонів, а саме у точці перетину, де закінчується мистецтво та починається світ моди, вони досліджують минуле, теперішнє та майбутнє євразійського ландшафту через різноманітні кінематографічні метафори. Їх чотири масштабні інсталяції включають в себе, немовби на знімальному майданчику, світло, звук, перформанс, елементи реклами та безпосередньо Палаццо Пападополі. Крім того, ансамбль виставки доповняють дві великі кінетичні роботи Міхари Ясухіро, що будуються на поєднанні простору та руху. Партнером Міхари Ясухіро для проекту став художник Огата Кініші, який допоміг йому втілити ідеї митця в життя. Інсталяції розташовані всередині палаццо та перед мостом Академії мистецтв. Обидва митці демонструють неповторне бачення, що базується на ідеї мандрів, самоідентифікації та людської свідомості.

**Ф О Н Д
В І К Т О Р А
П І Н Ч У К А**



Nemiroff

PinchukArtCentre

Міністерство культури і туризму України



Віктор Пінчук, бізнесмен та філантроп: *«PinchukArtCentre дуже цінує нову можливість допомогти міжнародній команді художників представити Україну на Венеційській бієнале. Кожна бієнале – це новий виклик, який просуває все далі вперед. А простір для руху вперед є завжди, бо степи пошуку – нескінченні».*

Петро Дорошенко, Комісар Українського павільйону: *«Україна завжди була точкою перетину культурних, соціальних та економічних маршрутів, що простягаються з Заходу на Схід. Певний час в своєму житті Ілля Чичкан був fashion-дизайнером, а пізніше став художником. Міхара Ясухіро починав художником, а став творцем моди. А чемпіон світу з боксу Володимир Кличко тепер призначений куратором виставки. Їх різний досвід започатковує цікавий діалог щодо питань ідентифікації та ролей в сьогоdnішньому суспільстві».*

Використовуючи різні візуальні елементи, Ілля Чичкан та Міхара Ясухіро створюють для споглядача виставки можливість зрозуміти перехідну природу сприйняття, зосередившись на процесі усвідомлення. Ми входимо в ці фізичні сфери. Ми впізнаємо елементи, що оточують нас. Ми сприймаємо певні ситуації як належне. Тепер наше завдання – прокинутись посеред сну. Коли ми прокидаємось посеред сну, життєві драми закінчуються, і виникають ще більш небачені сни.

«Працюючи з українським та японським художниками, PinchukArtCentre стверджує свою спрямованість на поєднання національної самобутності та інтернаціональних викликів, - підкреслив Генеральний директор PinchukArtCentre Екхард Шнайдер. - Те, що наш центр вже вдруге представляє Україну на Венеційській бієнале, відповідає його довгостроковій стратегії та доводить компетентність в глобальному контексті як молодій, але плідній арт-інституції, яка підтримує, розвиває та просуває українську мистецьку сцену».

Додаткова інформація:

Адреса:

Ukrainian Pavilion
Palazzo Papadopoli
San Polo, 1364
30125 Venice, Italy

www.ukrainianpavilion2009.org

Інституції-організатори:

PinchukArtCentre
Міністерство культури та туризму України

Партнери:

Міжнародний бренд: Nemiroff – Партнер Українського павільйону на 53й Венеційській бієнале

Офіційний сайт 53-ї Венеційської бієнале - labiennale.org/en/art

Ф О Н Д
В І К Т О Р А
П І Н Ч У К А

PinchukArtCentre

Міністерство культури і туризму України

Художники:

Ілля Чичкан, народився у 1967 році в Києві. Ілля Чичкан може вважатись одним із яскравих представників Українського мистецького руху *Нова Хвиля*, що було засновано на початку 90х, та є одним з українських художників, що найчастіше виставляються за кордоном. Чичкан брав участь у чисельних групових та індивідуальних виставках, серед яких: *Reflection*, PinchukArtCentre (Київ, 2007); *Manifesta 5*, Сан-Себастьян (Іспанія, 2004); *Міжнародна Бієнале в Сан-Паоло* (Бразилія, 1996).

Офіційний сайт: chichkan.com

Міхара Ясухіро (Mihara Yasuhiro), народився у 1972 році у Нагасакі (Японія). Він почав розробляти власні моделі взуття ще студентом в Tama Art University. Свій перший бутік він відкрив у 1998 році. У 2001 році разом з брендом PUMA Міхара створив спеціальну лінійку спортивного взуття – «PUMA by Miharayasuhiro». Протягом останніх кількох років Ясухіро активно створював колекції одягу для чоловіків та жінок для показу і в Мілані, і в Парижі.

Офіційний сайт: sosu.co.jp

Огата Кініші

1970: Народився в м.Сендай, Японія

1996: Починає свою кар'єру в якості дизайнера-фрілансера

1998: Створює компанію 'OGATA', займається продажем оригінальних меблів, дизайном магазинів та будівництвом.

ВИСТАВКИ/РОБОТИ

2004: Виставка 'Tokyo Designers Block'

2007: Розробка дизайну для магазину SOSU MIHARAYASUHIRO, Гонконг

2008: Виставка 'Maison&OBJET', Париж

Оригінальну музику для проекту створив Фуюкі Ямакава (Fuyuki Yamakawa), Токіо, Японія.

PinchukArtCentre

PinchukArtCentre - один із найбільших центрів сучасного мистецтва в Східній Європі, відкритий у вересні 2006 року. Арт-центр організує виставки світових і українських художників та підтримує культурні проекти та ініціативи. В даний момент в PinchukArtCentre проходить масштабна виставка *Демена Хьорста «Реквієм»*, яка триватиме до 20 вересня 2009 року. В жовтні 2009 року центр відкриє велику виставку номінантів премії PinchukArtCentre та виставку, що представить українське сучасне мистецтво з колекції арт-центру. У 2007 році PinchukArtCentre представляв Україну на 52-ій Венеційській бієнале з проектом «Поема про внутрішнє море».

Більше детальної інформації: pinchukartcentre.org

Фонд Віктора Пінчука

Створений у 2006 році бізнесменом та філантропом Віктором Пінчуком, Фонд Віктора Пінчука – одна з найбільших приватних благодійних організацій в Україні. Фонд розробляє та реалізує соціальні проекти, спрямовані на модернізацію України та створення умов для появи нового покоління українських лідерів.

Більше інформації: pinchukfund.org

Nemiroff Холдинг

Соціально відповідальна компанія, яка надає особливого значення реалізації соціальних та благодійних програм та виступає організатором і спонсором проектів міжнародного рівня в галузях спорту, культури, моди, тощо. Серед них - участь українського кіно в провідних світових кінофорумах (Канський кінофестиваль, Berlinale, Московський міжнародний кінофестиваль); підтримка гастролей Роберта Планта, Джо Кокера, Лені Кравіца, Дейва Гехена (Dereche Mode) в Україні. Компанія Nemiroff спільно з Фондом братів Кличко реалізує національну соціальну програму "Спортивну Україну будуюмо разом!".

Ф О Н Д
В І К Т О Р А
П І Н Ч У К А



Nemiroff

PinchukArtCentre

Міністерство культури і туризму України



Більше інформації: nemiroff.ua

З питань отримання інформації, зображень чи для проведення інтерв'ю, звертатись до прес-служби PinchukArtCentre.

Телефон: +380 44 494-11-48

E-mail: press@pinchukartcentre.org